

ГЕНДЕРНЫЕ РАЗЛИЧИЯ В НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ (на материале английских “бытовых” анекдотов)

Седа Гаспарян, Анна Князян

Ереванский государственный университет

Статья посвящена изучению гендерных различий эмоционального компонента в английском юмористическом дискурсе (анекдоте). Анализ материала показывает, что гендерные различия существуют на **невербальном уровне речи** мужчин и женщин. Нами зафиксированы различия **кинестического** характера (в частности **мимики и жестов**), свойственные обоим полам.

Изучение фактического материала английских анекдотов позволяет установить, что в “бытовых” анекдотах мужчины выражают отрицательные эмоциональные реакции главным образом с помощью мимических типов невербальных компонентов коммуникации. Большое количество средств невербальной коммуникации актуализируется в мужском невербальном поведении при выражении эмоции гнева, что подтверждается прежде всего использованием жестовых средств. Эмоции радости и удивления у мужчин прослеживаются чаще всего в выражении лица, хотя в женской невербальной речи проявления эмоций всегда оказываются более очевидными.

Ключевые слова: гендер, анекдот, невербальные средства, языковая личность, кинестические средства.

Введение

Исследование эмоций гендерной языковой личности не представляется полным без упоминания о такой значимой их составляющей, как невербальные формы экспрессии.

Невербальное общение может либо дополнять и усиливать словесное общение, либо ему противоречить и ослаблять его. Хотя невербальное общение и является часто бессознательным процессом, в настоящее время оно достаточно хорошо изучено и для достижения нужного эффекта с успехом может контролироваться. Это – наиболее древняя и базисная форма коммуникации. Наши предки общались между собой при помощи мимики, тембра и интонации голоса, частоты дыхания, взгляда.

Мимико-интонационное выражение эмоций, равно как и способность к распознаванию эмоционального состояния другого человека, представляет важный аспект процесса изучения эмоций и эмоциональности, так как невербальные формы выражения вполне могут служить объективным показателем эмоций. При эмоциональном переживании изменения охватывают весь организм, распространяясь на систему мышц лица и всего тела, а также проявляются в так называемых выразительных движениях: в мимике, в пантомимике, в “вокальной мимике” (Рубинштейн 2002). Чаще всего в качестве наиболее существенных элементов экспрессии выступают мимика и интонация речи.

Однако действие обычно не исчерпывается внешней стороной, а имеет и свое внутреннее содержание. С его помощью человек выражает свое отношение к окружающему миру. Считается, что мимические компоненты эмоций являются не только собственным выражением эмоционального состояния человека, но и фактором, усиливающим пе-

реживание эмоций. При этом выразительные движения выполняют определенную актуальную функцию, а именно – функцию общения. Они представляют собой одновременно средство сообщения и средство воздействия, это как бы речь, лишенная слова, но исполненная экспрессией. Что же касается процесса познания людьми друг друга, то он осуществляется на двух уровнях отражения социальной реальности – чувственном (т.е. на уровне восприятия человека человеком) и логическом (т.е. на уровне восприятия и понимания другого человека как личности).

Изучение мимической стороны эмоций имеет долгую историю. Начатые еще Ч. Дарвиным и В.М. Бехтеревым исследования в этом направлении не потеряли своей актуальности до настоящего времени (Дарвин 1953; Бехтерев 1994). Многие из них были посвящены выяснению того, способен ли человек – и в какой мере – правильно распознавать мимические реакции других людей.

Выражение многих эмоций носит универсальный характер. Например, во многих культурах оскалывание является универсальным проявлением гнева. Дарвин полагал, что универсальность проявления эмоций имеет приспособительное значение для выживания. Например, выражение лица может сигнализировать о негативном отношении даже у видов, не обладающих языком.

Согласно теории эволюции Ч. Дарвина, мимика (прежде всего, движения мышц лица, выражающие эмоции) является врожденной, не зависит от расы или культуры и не различается у человеческих существ во всем мире (Дарвин 1953). Тем не менее, в первой половине XX века многие ведущие антропологи, включая М.Мид, обнаружили многочисленные свидетельства того, что у представителей разных культур существуют значительные различия в экспрессивном поведении, в том числе и в мимике. По их мнению, выявленные различия означают, что мимика – это язык, которым, как и любым другим языком, человек овладевает в процессе социализации (Mead 1935). С другой стороны, обширная серия экспериментов, проведенных в 60-е гг. прошлого века П. Экманом и У. Фризенем, выявила инвариантность мимики в различных культурах (Ekman, Friesen 1975). В дальнейшем появились новые работы, повторяющие и развивающие результаты исследования П. Экмана и У. Фризена. В настоящее время универсальность отражения базисных эмоций (*гнев, грусть, страх, радость, отвращение, удивление*) в экспрессивных выражениях лица общепризнана, хотя и допускаются некоторые межкультурные вариации в мимике.

Невербальные кинетические средства в эмоциональной речи мужчин и женщин (жесты, мимика)

Коммуникация между членами общества является не только целенаправленной, но и ситуативно ориентированной, связанной с личностью говорящего и слушающего. В процессе коммуникации принимают самое непосредственное участие многие факторы: физиологические, паралингвистические, социальные, которые несут дополнительную информацию об адресанте.

Коммуникация рассматривается не только как акт осознанного, рационально оформленного речевого обмена информацией, но и как непосредственный эмоциональный контакт между людьми. Таким образом, коммуникация представляет собой категорию не чисто языковую, а прагматико-психолого-речевую.

Невербальная коммуникация не так сильно структурирована, как вербальная. Не существуют общепринятые словари и правила компоновки жестов, мимики, при помощи

которых мы в состоянии однозначно передать свои чувства. Такая передача зависит от очень многих факторов и часто происходит неоднозначно. Все неязыковые факторы играют вспомогательную роль в общении.

К невербальному языку следует также отнести некоммуникативные движения, которые сигнализируют о внутреннем эмоциональном состоянии говорящего. Эмотивные смыслы, как отражение разных эмоций в тексте, могут передаваться не только вербальным способом, но и через невербальное поведение, информирующее иногда гораздо больше и правдивее об эмоциональном состоянии коммуникантов.

Хорошо известно, что невербальное поведение женщин отличается от аналогичного поведения мужчин. В этой связи особую актуальность приобретает изучение невербальных компонентов коммуникации, отображающих эмоциональные реакции человека. Для выражения эмоциональных реакций как мужчин, так и женщин используются самые различные виды невербальных компонентов коммуникации. Как показывает изученный нами материал, основное внимание при выделении невербальных средств в английских “бытовых” анекдотах сосредоточено на описании **кинетических компонентов**, а именно – **миимики и жестов**.

Различия по полу, отражаемые в невербальном поведении, привели к тому, что отдельные жесты и даже целые стили невербального поведения стали оцениваться как более женские и, соответственно, более мужские, независимо от реального пола и исполнителя. Так например, выражая смущение, мужчины чаще потирают рукой подбородок или нос, а женщины потирают щеки или шею. Существуют как мужские, так и женские позы, жесты, походка. В обществе издавна существует традиционное распределение ролей, социальные ритуалы, стереотипы и оценки, касающиеся экспрессии эмоций мужчин и женщин.

Языковыми коррелятами выделенных нами описаний психосоматических состояний коммуникантов в английских “бытовых” анекдотах являются следующие лексемы: *“blush, redden, flush, blanch, fade, suffocate, choke, pant, gasp, flutter, palpitate, tremble, shiver, banging heart”* и др. Причем *“blush, flush, redden, tremble, shiver”* чаще всего встречаются в описании психосоматических состояний женщин. Так например:

The traffic police flag down a car for driving erratically and ask the driver, a young girl, to step out of the car and take a breathalyser test. As they look at the results, the policeman turns to the girl and remarks severely, “You’ve had a few stiff ones tonight, Miss.”

“Oh my goodness,” she exclaims blushing. “I didn’t know it told you that as well.”¹

At the end of the human biology class, the lecturer conducted a quick question and answer session to check that everyone had been listening to his lesson.

“You over there, the girl in red,” he said pointing, “which part of the body becomes 10 times its normal size under emotional stress?”

Flushed with embarrassment, the girl refused to answer, so another student volunteered.

“The pupil of the eye, Sir.”

*“Correct,” replied the lecturer and he turned to the girl, saying, “Young lady, your refusal to answer my question indicates three things. One, you haven’t been listening to my lecture, two, you are obsessed with sex, and three, you are going to be very disappointed.”*²

Весьма часто психосоматическое состояние мужчин передается лексемами **“gasp, choke, pant”**. Так например:

It’s been 3 months since the sailor was stranded alone on the desert island. Then without warning he sees a barrel floating to shore, carrying a gorgeous naked lady.

“I bet I can guess what you want,” she says, smiling.

*“Oh no,” he **gasps** happily, “don’t tell me you’ve got rum in that barrel.”*³

В английских “бытовых” анекдотах встречаются **жестовые компоненты коммуникации**. Существует много классификаций жестов, проведенных по различным принципам (Чанышева 1979; Горелов 1980; Крейдлин 2001).

Из всего арсенала средств невербальной коммуникации, обнаруженного при анализе материала, самую многочисленную группу составили жестовые компоненты коммуникации. В целом, для мужского и женского поведения характерны различные жесты, однако некоторые из них являются универсальными для английской лингвокультуры.

Например, жесты **“bang one’s fist on the table, clench one’s fists”** (стукнуть кулаком по столу), **“pull the plug”** (махнуть рукой) являются для мужчин нормальными, типичными и стереотипными, в то время как для женщин они далеко нехарактерны. Так например:

A man suffering from constipation was given a course of suppositories by his GP. But a week later he was back complaining they hadn’t worked.

“Are you sure you’ve been taking them regularly?” asked the doctor.

*“Of course I bloody well have,” he answered and **pulled the plug**. “What do you think I’ve been doing, sticking them up my arse?”*⁴

В описанном выше примере жест **“pull the plug”**, используется мужчиной и иллюстрирует пренебрежение, безнадежность, раздражение, досаду.

Типично мужским является также жест **“scratch one’s head”** (почесать в затылке), которое выражает удивление, недоумение, раздумие. Так например:

A 20-stone man went to the doctor’s complaining of a bad chest. The doctor examined him with his stethoscope and then asked the man to strip off completely.

“Would you mind getting down on all fours and crawling over to the window for me, please?” he asked.

The man did as he was requested.

“Good, good,” murmured the doctor.

“Now would you mind crawling over to the wall on your right. That’s it, just between the chair and the filing cabinet.”

The doctor scratched his head thoughtfully. "Thank you very much, Mr. White, you may get dressed now."

Once he'd put his clothes back on, the man asked the doctor for his verdict.

"Oh you're quite right, you've got a bad chest so I'll give you a prescription for some antibiotics."

"But doctor, how did crawling around the room help your diagnosis?"

"Oh it didn't," replied the doctor, "but I'm having a pale pink settee delivered next week and I was just interested to know where the best place to put it might be."⁵

Для выражения своих положительных ожиданий жестикулирующие невербально мужчины часто потирают руки ("**rub one's hands**"), и это обычно воспринимается как типично мужской жест. Так например:

Two married buddies are out drinking one night when one turns to the other and says, "You know, I don't know what else to do. Whenever I go home after we've been out drinking, I turn the headlights off before I get to the driveway. I shut off the engine and coast into the garage. I take my shoes off before I go into the house, I sneak up the stairs, I get undressed in the bathroom. I ease into bed and my wife STILL wakes up and yells at me for staying out so late!"

His buddy looks at him and says, "Well, you're obviously taking the wrong approach. I screech into the driveway, slam the door, storm up the steps, throw my shoes into the closet, jump into bed, rub my hands on my wife's ass and say, "How about a blowjob?"And she's always sound asleep."⁶

Традиционно девушек учат, что вспыльчивость лишает их привлекательности. Но современные женщины выражают свой гнев точно так же, столь же часто и с такой же силой, что и мужчины. А жест "**grab someone's hair**" (схватить кого-либо за волосы), являющийся типичным женским жестом-реакцией, употребляется в английских "бытовых" анекдотах для выражения эмоционального состояния гнева. Жест "**throw up one's hands**" (всплеснуть руками) является как женским, так и мужским. Наиболее типичные эмоции, при которых используется данный жест в английских "бытовых" анекдотах – это удивление, огорчение, возмущение, страх, отчаяние, радость. Жест "**cover one's face with one's hands**" (закрыть лицо руками) используется в английских "бытовых" анекдотах преимущественно женщинами, когда она плачет, испытывает горе, смущение, стыд. Данный жест также предназначен для того, чтобы скрыть именно проявление эмоции, а не саму эмоцию: скрывают обычно слезы (как проявление горя) или покраснение щек (как проявление стыда), а не сами эмоции горя или стыда. Жесты "**bury one's head in one's hands; bow one's head**" используются преимущественно мужчинами. Так например:

"Bob came home looking utterly wretched and buried his head in his hands."

"I've been sacked," he told his wife.

“After 35 years of doing the same job, day in, day out, I have been replaced by an electronic gadget the size of a torch.

And the awful thing is,” he continued, “I can’t fault it. It can do everything I can do, and do it better, and it will never wear out!”

Bob looked up for comfort but his wife had gone. She was down the shops looking to buy one.⁷

Жест **“wring in a hands”** (ломать руки) обычно используется в ситуации, когда жестикулирующий очень хочет, но никак не может повлиять на ход событий. Ощущение собственного бессилия мучительно для жестикулирующего, и он показывает это жестикуляцией рук, при этом обычно испытывая сильную отрицательную эмоцию – горе, страх за кого-либо и т.п. В английских “бытовых” анекдотах этот жест чаще используется женщинами. Типичным для представительниц женского пола является также жест **“stamp one’s foot”** (притопывать), который прототипически связан с капризным ребенком или женщиной.

Несмотря на то, что жест **“shrug one’s shoulders”** (пожимать плечами) характерен для представителей обоих полов, в мужском поведении оно используется в ситуации гнева и удивления, а в женском для выражения отсутствия информации. Так например:

*An attractive woman from New York was driving through a remote part of Texas when her car broke down. An Indian on horseback came along and offered her a ride to a nearby town. She climbed up behind him on the horse and they rode off. The ride was uneventful except that every few minutes the Indian would let out a whoop so loud that it would echo from the surrounding hills. When they arrived in town, he let her off at the local service station, yelled one final, “Yahoo!” and rode off. “What did you do to get that Indian so excited?” asked the service station attendant. “Nothing,” **shrugged the woman**, “I merely sat behind him on the horse, put my arms around his waist, and held onto his saddle horn so I wouldn’t fall off.” “Lady,” the attendant said, “Indians ride bareback...”⁸*

Было также зафиксировано несколько жестов, которые несвойственны тому или иному полу. Например, в состоянии крайнего раздражения человеку иногда не сидится на месте, и он начинает ходить. Такое достаточно частое невербальное проявление эмоции гнева отмечено нами только в мужском поведении, в то время как **“faint”** (падать в обморок) следует считать типично женским жестом (в мужском поведении оно не зафиксировано), проявляющийся при испытывании целого спектра эмоций: радости, печали, страха. Например:

The wife’s mother rushed into the maternity wing to find out how her daughter was progressing. As she entered the waiting room, she spotted her son-in-law. Unbeknown to her, he was listening to the cricket on his iPod.

“How’s it going?” she asked anxiously.

“Not bad,” he smiled, “they’ve got four out and there’s only one to go.”

“Aaah,” she screamed, and fainted.⁹

Жесты нельзя считать спонтанным проявлением активности, так как человек, формируясь в конкретной социальной среде как личность, в целом усваивает характерные для данного социума способы телодвижений, а также правила их прочтения.

Распределив употребление жестовых компонентов невербальной коммуникации по конкретным эмоциям и учитывая количество репрезентируемых в поведении мужчин жестов, мы замечаем, что у них доминирует эмоция гнева. Во всех остальных эмоциональных ситуациях это – женщины, которые часто сопровождают свою речь жестами, а эмоция радости, в частности, для них оказывается гендерноприоритетной.

Переходя к рассмотрению следующего вида кинем, а именно – **мимическим компонентам**, отметим сразу, что в английских “бытовых” анекдотах выражение лица занимает центральное место в невербальном поведении человека. Лицо является важнейшей характеристикой облика человека. Сокращение лицевых мышц изменяет выражение лица и сигнализирует о состояниях человека. Издавна бытовало изречение о том, что мимика мужчины – воплощение силы и мысли, а мимика женщины – слабости и чувствительности.

Исследования, проведенные Д. Лэтерсом и другими учеными, показали, что существует, по меньшей мере, десять основных “эмоциональных категорий”, которые могут отражать лицо человека: счастье (радость), удивление, страх, гнев, печаль, отвращение, презрение, интерес, смущение, решительность (Leathers 1976:24).

По мимике в английских “бытовых” анекдотах большинство эмоций (страх, отвращение, радость, гнев, удивление) более точно распознается у женщин. Причина высокой чувствительности женщин к скрываемому подтексту – во врожденном умении замечать и расшифровывать невербальные сигналы: позы, жесты, телодвижения, совершаемые в момент речи. Они производятся подсознательно и выдают состояние говорящего.

В женском поведении обнаружена такая кинема, как **“watch, listen with an open mouth”**, которая несвойственна мимическому проявлению мужчин.

К числу элементов невербального поведения относится и контакт глаз, основанный на оптико-кинетической системе знаков (т.е. кинесике). Дж. Фаст и Э. Холл отмечают, что американцы смотрят в глаза лишь в том случае, если хотят убедиться, что партнер по общению их правильно понял (Фаст, Холл 1995). Для англичан контакт глаз более привычен, и несмотря на то, что в английской традиции считается не очень приличным пристально смотреть в глаза, им все же приходится делать это, чтобы показать, как внимательно они слушают непроизвольно моргающего собеседника.

В женских мимических проявлениях лидирующим является выражение глаз или взгляд, передающийся с помощью различных конкретизаторов эмотивного признака этой кинемы: **“look down”** (показывает стыд, смущение, горе, недовольство), **“widen the eyes,” “flutter the eyes”** (свойственно при страхе и удивлении). По выражению глаз можно достоверно считывать и декодировать любую эмоциональную информацию.

Кроме вышеперечисленных компонентов в английских “бытовых” анекдотах, в проявлении различных эмоций особенно частотными оказались также движения **губами (movement of lips)** в речи женщин и **бровями (frown one’s brow, frown), лбом (movement of forehead)** в речи мужчин, которые также мы относим к мимическим средствам. Например:

“The thrill, the excitement is gone from my marriage,” George complains to his mate, Tony.

Why not add some intrigue to your life and have an affair?" suggests Tony naughtily.

"But what if my wife finds out?" frowns George.

"Lumme, George," explains Tony, "this is the 21st century we live in, mate. Go ahead and tell her about it."

So George returns home and says, "Poppet, I think an affair will bring us closer together."

"Forget it," replies his wife. "I've tried that – it didn't work.""¹⁰

*Becky was on her deathbed, with her husband Jake at her side. He held her cold hand and tears silently streamed down his face. **Her pale lips moved.***

"Jake," she said.

"Hush," he quickly interrupted, "don't talk." But she insisted.

"Jake," she said in her tired voice.

"I have to talk. I must confess."

"There is nothing to confess," said the weeping Jake. "It's all right. Everything's all right."

"No, no. I must die in peace. I must confess, Jake, that I have been unfaithful to you."

Jake stroked her hand. "Now, Becky, don't be concerned. I know all about it," he sobbed.

"Why else would I poison you?""¹¹

Заключение

Вышеизложенные факты позволили установить, что мимические способы выражения невербальной коммуникации являются гендерноприоритетными как для мужчин, так и для женщин при испытывании ими эмоции радости. При выражении гнева и удивления для мужчин эта кинема является гендернорелевантной. Для женского невербального поведения в английских "бытовых" анекдотах более значимыми являются эмоции страха, грусти, радости, гнева, удивления, отвращения, проявляющиеся через жестовые компоненты коммуникации. Мимические (**М-40%, Ж-60%**) и жестовые (**М-45%, Ж-55%**) проявления эмоций вообще свойственны женскому поведению, и на основании этого можно предположить, что женщины лучше владеют жестами и мимикой лица и не умеют скрывать свои эмоции

Итак, проведенный анализ фактического материала английских "бытовых" анекдотов позволил установить, что, в целом, женщины чаще, чем мужчины сопровождают свою речь невербальными компонентами коммуникации.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. *Free jokes*. [Электронный ресурс] URL: <<http://freetimejokes.com/latest-jokes/jokes/205-police-jokes/>>[дата обращения: Май 2015]
2. *Some adult joke's three*. [Электронный ресурс] URL: <<http://lingualeo.com/pt/jungle/33396.>> [дата обращения: Май 2015]

3. *Free jokes*. [Электронный ресурс] URL: <http://huduku.us/jokes/display_joke.php?jcat=1&jid=432&logged_in_as=>[дата обращения: Май 2015]
4. Sharpe J. (2004) *The adult joke book*. London: Arcturus Publishing Limited.<<http://addb142d31fd10f2df7eb3781338bce7.pdf?...1>>[дата обращения: Май 2015]
5. *World of cruelty*. [Электронный ресурс] URL: <<http://woc001.proboards.com/thread/23/crawling>>[дата обращения: Май 2015]
6. *Unijokes*. [Электронный ресурс] URL: <<http://unijokes.com/joke-235/>>[дата обращения: Май 2015]
7. *Free jokes*. [Электронный ресурс] URL: <<http://www.freetimejokes.com/latest-jokes/jokes/325-adult-jokes/?start=64>>[дата обращения: Май 2015]
8. *Native English*. [Электронный ресурс] URL: <<http://www.native-english.ru/subscribe/111>> [дата обращения: Май 2015]
9. *Joke Club*. [Электронный ресурс] URL: <<http://joke-club.blogspot.com/2011/04/new-arrival.html>>[дата обращения: Май 2015]
10. *Funny wedding speech jokes*. [Электронный ресурс] URL: <<http://joke-club.blogspot.com/2011/04/new-arrival.html>>[дата обращения: Май 2015]
11. *Married life jokes*. [Электронный ресурс] URL: <[http://funny.toadworld.net/~Text/Married life jokes.txt](http://funny.toadworld.net/~Text/Married%20life%20jokes.txt)> [дата обращения: Май 2015]

ЛИТЕРАТУРА

1. Бехтерев, В.М. (1994) *Избранные работы по социальной психологии*. М.: Наука.
2. Горелов, И.Н. (1980) *Невербальные компоненты коммуникации*. М.: Наука.
3. Дарвин, Ч. (1953) *Происхождение человека и половой отбор. Выражение эмоций у человека и животных*. // Сочинения. Т.5. М.: Изд.-во Академии наук СССР.
4. Крейдлин, Г.Е. (2002) *Просодика, семантика и прагматика невербального коммуникативного поведения: жесты, позы и знаковые телодвижения женщин и мужчин // Гендер: Язык, культура, коммуникация. / Докл. второй между-народной конф. М. 22 – 23 ноября 2001г. М.: МГЛУ.*
5. Рубинштейн, С.Л. (2002) *Основы общей психологии*. Санкт-Петербург: Изд-во Питер.
6. Фаст, Дж.; Холл, Э. (1995) *Язык тела. Как понять иностранца без слов*. М.: Вече, Персей, АСТ.
7. Чанышева, З.З. (1979) *Лексические средства обозначения паралингвистических компонентов речи в современном английском языке*. Дисс. ... канд. филол. наук. Москва, Институт иностранных языков им. Мориса Тореза.
8. Ekman, P.; Friesen, W.V. (1975) *Unmasking the Face: a Guide to Recognizing Emotions from Facial Expressions*. New Jersey: Englewood Cliffs.
9. Mead, M. (1935) *Sex and temperament in three primitive societies*. N.Y.: Morrow.
10. Leathers, D.G. (1976) *Nonverbal Communication Systems*. Boston: Allyn and Bacon.
11. Sharpe J. (2004) *The Adult Joke Book*. London: Arcturus Publishing Limited.

Գեներային տարբերությունները ոչ խոսքային հաղորդակցության մեջ

Ոչ խոսքային շփումը կարող է լրացնել կամ ուժեղացնել բառային շփումը, կամ հակասել դրան ու թուլացնել: Անկասկած, կանանց ոչ խոսքային վարքը տարբերվում է տղամարդկանց համանման վարքից: Մեր աշխատանքում լեզվական նյութն ուսումնասիրելիս նկատել ենք, որ անգլիական «կենցաղային» անեկդոտներում ոչ խոսքային միջոցներն առանձնացնելիս շեշտը հիմնականում դրվում է **շարժարանահան (կինեպրիկ) բաղադրիչների (դիմախոսության և ժեստերի)** նկարագրման վրա:

Անգլիական «կենցաղային» անեկդոտների լեզվական փաստական նյութի վերլուծությունը հնարավորություն է տալիս պարզելու, որ ընդհանուր առմամբ կանայք իրենց խոսքում տղամարդկանցից առավել հաճախ են օգտագործում հաղորդակցության ոչ խոսքային բաղադրիչներ:

Gender Differences in Nonverbal Communication

Communication can be either verbal or nonverbal. Nonverbal communication is more immediate, but more ambiguous than verbal communication. Men and women differ significantly in their propensity to use nonverbal communication. Accordingly, understanding gender differences in nonverbal communication is important when dealing with the opposite sex.

The present article highlights gender differences in nonverbal communication in English anecdotes. In English anecdotes men and women communicate non-verbally through gestures and mimic. Our research suggests that in English anecdotes women use more facial expression in general to convey their meaning or the intensity of their feelings than men do.